For the sake of a song

WANGGA SONGMEN AND THEIR REPERTORIES

Allan Marett
Linda Barwick
Lysbeth Ford
for wangga songmen
past, present and future,
and to Frank Dumoo,
leader, mentor and friend
CONTENTS

Wangga songmen and their repertories ........................................ 1
List of figures ........................................................................... 7
List of tables ............................................................................. 11
Preface ..................................................................................... 13
Acknowledgements .................................................................... 15
A note on orthography ............................................................... 16
How to read Marri Tjavin/Marri Ammu words ......................... 17
How to read Batjamalh words .................................................. 18
How to read Emmi-Mendhe words ............................................ 19
Abbreviations in morpheme-by-morpheme glosses to song-texts 20
A note on the sound recordings .................................................. 21
1. A SOCIAL HISTORY OF WANGGA ........................................ 23
2. THE MUSIC AND DANCE CONVENTIONS OF WANGGA .. 45
3. THE LANGUAGE OF WANGGA ............................................. 65
4. BARRTJAP’S REPERTORY ..................................................... 93
5. MULUK’S REPERTORY ......................................................... 155
6. MANDJI’S REPERTORY ........................................................ 219
7. LAMBUDJU’S REPERTORY .................................................. 239
8. THE WALAKANDHA WANGGA REPERTORY ....................... 281
9. THE MA-YAWA WANGGA REPERTORY ............................... 355
References ................................................................................ 409
Appendix 1: Characteristics of the rhythmic modes ................. 413
Appendix 2: List of recordings .................................................... 417
About the authors ...................................................................... 419
List of CD tracks ...................................................................... 421
# LIST OF FIGURES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Figure</th>
<th>Description</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.1</td>
<td>Map of northwestern Australia.</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>1.2</td>
<td>Philip Mullumbuk and Les Kundjil sing <em>wangga</em> at Wadeye, early 1990s.</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>1.3</td>
<td>Dancers at a Belyuen <em>kapuk</em>.</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>1.4</td>
<td>Ritual washing by mourners.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>1.5</td>
<td>Circumcision ceremony at Wadeye, 1988.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>1.6</td>
<td>‘Corroboree group’ at Mandorah, 1968.</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>1.7</td>
<td>Charles Kungiung and Les Kundjil singing <em>wangga</em> at the funeral for Cyril Ninnal, Wadeye, 1999.</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>1.8</td>
<td><em>Wangga</em> dancers painting up at Peppimenarti, 1998.</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1</td>
<td>Summary of musical and textual structure of ‘Tjerri’.</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>2.2</td>
<td>Unknown dance at the tourist corroboree, Mica Beach, September 1972.</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3</td>
<td>Men and boys at Belyuen dancing at the launch of Allan Marett’s book <em>Songs, dreamings and ghosts</em>, Belyuen, 2006.</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>2.4</td>
<td>A line of women dancing <em>wangga</em> at a circumcision ceremony in Wadeye, 1988.</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>2.5</td>
<td>Frank Dumoo dancing <em>wangga</em> at a Wadeye circumcision ceremony.</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>2.6</td>
<td>Ambrose Piarlum dancing <em>wangga</em> at a Wadeye circumcision ceremony, 1992.</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>2.7</td>
<td>Musical transcription of ‘Tjerri’.</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>2.8</td>
<td>Maurice Ngulkur performing Ma-yawa <em>wangga</em> at Peppimenarti, 7 October 1998.</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>3.1</td>
<td>Lysbeth Ford and Kenny Burrenjuck working on Jimmy Muluk song texts, Mandorah, 1997.</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1</td>
<td>Portrait of Tommy Barrtjap (Burrenjuck).</td>
<td>92</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2</td>
<td>Tommy Barrtjap (seated) singing for a group of dancers at Belyuen, 1952.</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>4.3</td>
<td>Tommy Barrtjap standing and singing.</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4</td>
<td>Jimmy Bandak singing at a <em>burnim-rag</em> ceremony at Bagot, 1953.</td>
<td>130</td>
</tr>
<tr>
<td>4.5</td>
<td>Kenny Burrenjuck singing for the launch of Lysbeth Ford’s <em>Batjamalh</em> dictionary, Belyuen, 1997.</td>
<td>145</td>
</tr>
<tr>
<td>4.6</td>
<td>Jimmy Muluk performing for tourists at Mica Beach, early 1970s.</td>
<td>155</td>
</tr>
<tr>
<td>4.7</td>
<td>Jimmy Muluk playing with Johnny Singh’s band at Mica Beach, early 1970s.</td>
<td>156</td>
</tr>
<tr>
<td>5.3</td>
<td>Buffalo dance at the tourist corroboree, Mica Beach, September 1972.</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>5.4</td>
<td>The ‘Buffalo’ chases a dancer up a tree at the tourist corroboree, Mica Beach, September 1972.</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>5.5</td>
<td>Numbali, dancing at the tourist corroboree, Mica Beach, September 1972.</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>5.6</td>
<td>Henry Jorrock performing a standing version of the number four leg pose, Belyuen, 1997.</td>
<td>179</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Figure 5.7 This picture from a tourist corroboree, Mica Beach, September 1972, may show the dance for 'Lame Fella.'

Figure 6.1 Tourist corroboree group at Mandorah, 1968.

Figure 6.2 Billy Mandji's daughter, Marjorie Bilbil, helps Allan Marett and Lysbeth Ford to write down texts of Billy Mandji songs, Mandorah, 1997.

Figure 6.3 Les Kundjil (pictured here in Wadeye, 1999).

Figure 6.4 Colin Worumbu, son of Billy Mandji, teaches Allan Marett to sing one of his songs, at AIATSIS conference, Canberra, 2001.

Figure 6.5 Billy Mandji's grandson Ian Bilbil plays kenbi (didjeridu) for Kenny Burrenjuck at Belyuen, 2006.

Figure 7.1 Bobby Lambudju Lane at Indian Island, 1989.

Figure 7.2 Tourist corroboree performers at Mandorah, 1987.

Figure 7.3 Colin Worumbu singing 'Rak Badjalarr' at Mandorah, 1997.

Figure 7.4 Women at Belyuen, including Lambudju's daughters, dancing at the launch of Allan Marett's book, Belyuen, 2006.

Figure 7.5 Roger Yarrowin leads the dancing at Belyuen to celebrate the 2006 launch of Allan Marett's book Songs, dreamings and ghosts.

Figure 7.6 Bobby Lane and Benmele Rusty Benmele Moreen singing wangga at Belyuen in 1979.

Figure 8.1 Large group of Walakandha wangga dancers including Les Kundjil, Maurice Ngulkur Warrigal Kungiung and Philip Mullumbuk.

Figure 8.2 Edward Nemarluk, Tommy Moyle and John Chula dancing, Wadeye, 1988.

Figure 8.3 Some of the main contributors to the 'golden age' of the Walakanda wangga.

Figure 8.4 Wagon Dumoo, composer of 'Kubuwemi', sings at a circumcision ceremony in Wadeye in 1988.

Figure 8.5 Philip Mullumbuk, Les Kundjil and Colin Worumbu sing Walakandha wangga for a circumcision ceremony at Wadeye, 1997.

Figure 8.6 Charles Kungiung, Wadeye, 1999.

Figure 8.7 Les Kundjil singing Walakandha wangga for Allan Marett, Wadeye, 1998.

Figure 8.8 Philip Mullumbuk singing his wangga for Allan Marett, Wadeye, 1999.

Figure 8.9 Ambrose Piarlum singing ‘Tjinmel’ for Allan Marett, Wadeye, 1998.

Figure 9.1 The originator of the Ma-yawa wangga repertory, Charlie Niwilhi Brinken at Wadeye, 1988.

Figure 9.2 A bark painting by Charlie Niwilhi Brinken, showing Ma-yawa dancing in ceremony.
| Figure 9.3 | Maurice Tjakurl Ngulkur taking a break from performing *wangga* for Allan Marett, Wadeye, 1999. | 357 |
| Figure 9.4 | Maurice Tjakurl Ngulkur dances to the Walakandha *wangga* at a circumcision ceremony in Wadeye in 1988. | 361 |
| Figure 9.5 | A bark painting by Charlie Niwilhi Brinken, depicting a Ma-yawa ancestor. | 364 |
| Figure 9.6 | The cliffs at Karri-ngindji. | 389 |
| Figure 9.7 | Maurice Ngulkur points out Na-Pebel to Allan Marett, 1999. | 396 |
| Figure 9.8 | Maurice Ngulkur shows Allan Marett a dilly bag, *pebel*. | 398 |
| Figure 9.9 | A bark painting by Charlie Niwilhi Brinken. | 402 |
LIST OF TABLES

Table 1.1 Main recordings of Belyuen singers, by repertory, 1948–2008. 34
Table 1.2 Main recordings of Wadeye wangga singers, by repertory, 1954–2009. 40
Table 2.1 Summary of rhythmic mode terminology, showing associated features of tempo and clapstick beating patterns. 48
Table 2.2 Measured rhythmic modes by tempo band and clapstick beating style. 48
Table 2.3 Text of ‘Tjerri’ as performed by Ngulkur in chapter 9, track 13. 53
Table 2.4 Distribution of melodic mode across the six repertories. 58
Table 2.5 Tempo bands by repertory. 59
Table 2.6 Proportional use of the various tempo bands across repertories. 59
Table 2.7 Proportional use of the various clapstick patterns across repertories. 60
Table 3.1 Batjamalh consonant phonemes. 70
Table 3.2 Batjamalh vowel phonemes. 70
Table 3.3 Emmi-Mendhe consonant phonemes 78
Table 3.4 Emmi-Mendhe vowel phonemes. 78
Table 3.5 Lexical variants between Emmi and Mendhe. 79
Table 3.6 Marri Tjavin-Marri Ammu consonant phonemes. 84
Table 3.7 Marri Tjavin-Marri Ammu vowel phonemes. 84
Table 3.8 Lexical variants between Marri Ammu and Marri Tjavin. 84
Table 4.1 Songs from the Barrtjp repertory discussed in this chapter. 94
Table 4.2 Rhythmic modes used in Barrtjp’s repertory. 150
Table 5.1 Songs from Jimmy Muluk’s repertory discussed in this chapter. 157
Table 5.2 Rhythmic modes used in Jimmy Muluk’s repertory. 211
Table 5.3 Rhythmic modes in Jimmy Muluk’s performance of ‘Puliki’ (track 1). 215
Table 5.4 Rhythmic mode use within vocal sections of all five items of ‘Piyamen.ga’. 217
Table 6.1 Songs from Billy Mandji’s repertory discussed in this chapter. 221
Table 6.2 Rhythmic modes in Billy Mandji’s repertory. 235
Table 7.1 Songs from Lambudju’s repertory discussed in this chapter. 241
Table 7.2 Rhythmic modes performed by Lambudju. 277
Table 7.3 Melodic modes and attributions of songs 278
Table 7.4 Rhythmic mode in six versions of Lambudju’s song ‘Rak Badjalarr’. 279
Table 7.5 Rhythmic mode in four modern performances of Lambudju’s songs. 280
Table 8.1 Songs from the Walakandha wangga repertory discussed in chapter 8. 284
Table 8.2 The Walakandha wangga repertory subdivided on the basis of text structure. 347
Table 8.3 Rhythmic modes in the early and transitional period Walakandha wangga. 347
Table 8.4 Rhythmic modes used in the later Walakandha wangga (1986–2000). 349
Table 8.5 Melodies and modal series used in the vocal sections of Walakandha wangga. 350
Table 9.1 Songs from the Ma-yawa wangga repertory discussed in chapter 9. 358
Table 9.2 Rhythmic modes used in the Ma-yawa wangga. 405
Table 9.3 The melodies of the Ma-yawa wangga. 407